

WiCal®

210510

## ITALIANO

## I

## ENGLISH

## EN

## DEUTSCH

## DE

## FRANÇAIS

## FR

## ESPAÑOL

## ES

## NEDERLANDS

## NL

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto.



Ulteriori dettagli tecnici su questo dispositivo sono disponibili sul sito www.caleffi.com

## ATTUATORE ELETTRONICO AD ONDE RADIO PER VALVOLE RADIATORI

## Avvertenze

Le seguenti istruzioni devono essere lette e comprese prima dell'installazione e della manutenzione del prodotto. Il simbolo significa:

ATTENZIONE: UNA MANCANZA NEL SEGUIRE QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE ORIGINARE PERICOLO!

## Sicurezza

È obbligatorio rispettare le istruzioni per la sicurezza riportate sul documento specifico in confezione.

Ai fini della regolamentazione REACH le avvertenze e precauzioni d'uso, a tutela del consumatore, delle sottute batterie restano le seguenti: non inghiere, inserire correttamente (+/-), non gettarle nel fuoco, non aspirare, non utilizzare con pile usate o di altro tipo: potrebbero esplodere, perdere e causare danni.

## LASCIARE IL PRESENTE MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTENTE

## SMALTIRE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

## Funzione

Il comando elettronico ad onde radio viene utilizzato per il controllo della temperatura ambiente in un impianto di riscaldamento, in abbinamento alla centralina di regolazione termica.

## Caratteristiche tecniche

Per valvole radiatore termostatiche e termostabilizzabili.  
Operatività tramite touch touch, sensore integrato di temperatura.  
Abbinabile a centralina di regolazione termica multi-zone cod. 210100.

Comunicazione radio: RF 868 MHz - Standard EnOcean

Installazione ad aggancio rapido con adattatore.

Alimentazione a batteria: 2 x 1,5 V Stilo AA IP 30

Grado di protezione: 0-50°C

Temperatura d'ambiente: -20-70°C

Temperatura di stoccaggio: -20-70°C

Umidità relativa d'aria: 10-90% (non condensante)

## Installazione del comando elettronico sulla valvola del radiatore

## (fig. A-B-C-D-E-F-G-H)

Avvitare a mano l'adattatore (fornito in confezione) con forza sulla valvola (fig. A).

Premere con una penna sul perno di blocco, agendo come in (fig. B) ed estrarre il coperchio.

Inserire il comando sulla valvola. Tenendo premuta la leva di sgancio, spingere con decisione perpendicularmente alla valvola facendo agganciare il comando all'adattore (fig. C).

Inserire l'anello di bloccaggio di sicurezza (in confezione) (fig. D).

Inserire le due batterie tipo stilo AA 1,5 V rispettando la corretta polarità. Il led rosso lampeggiava 2 volte (fig. E).

Montare il coperchio sul comando (fig. F).

È possibile utilizzare il kit antiramanomissione in caso di installazione in luoghi pubblici per evitare il furto/danneggiamento. Avvitare l'apposita vite nel foro di bloccaggio (fig. G).

Il comando ora è montato e pronto per l'associazione con la centralina. Il led rosso continuerà a lampeggiare 2 volte ogni due minuti finché non verrà eseguita l'associazione (il comando in questa fase non regola) (fig. H).

**NB:** L'utente viene impostato di fabbrica nella posizione di completa apertura della valvola (per facilitare l'installazione). Inserendo le batterie il motore non viene avviato: solo dopo l'associazione con la centralina l'attuatore comincia a regolare; si consiglia quindi di installare sempre l'attuatore sulla valvola prima di procedere nell'associazione. Al primo avviamento si effettua la procedura di azzeramento (controllo della corsa della valvola da radiatore). Nel caso in cui dovesse essere necessario è possibile ripristinare le condizioni di fabbrica per l'attuatore. Si veda la sezione "PROCEDURE PARTICOLARI" sul manuale della centralina.

## Associazione della centralina con sensore temperatura e attuatore valvola

Alla centralina possono essere associati un numero massimo di 8 sensori di temperatura ambiente cod. 210001 (che corrispondono ad altrettante "zone") e 4 comandi elettronici per ciascun sensore di temperatura per un totale di 32 comandi elettronici. Ripetere la procedura per tutte le zone presenti nell'impianto.

## Associazione centralina con attuatore valvola (fig. I-L-M-N)

Dal menu AGGIUNGI (si veda foglio istruzioni centralina di regolazione cod. 210100) selezionare ATTUATORE VALVOLA (fig. I).

Premere un qualsiasi tasto per iniziare la procedura d'aggancio.

Premere un tasto sull'attuatore per due secondi entro due minuti. Può essere utilizzato uno qualsiasi dei quattro tasti posti nella parte superiore dell'attuatore (fig. L-M).

**LED a bordo attuatore - Allarmi**  
Per l'elenco delle modalità di funzionamento del led rosso, si rimanda al manuale di messa in servizio della centralina cod. 210100. In esso sono anche dettagliate le segnalazioni d'allarme relative alle batterie scariche e mancanza comunicazione tra centralina ed attuatore.

**Note:** Si raccomanda di non coprire gli attuatori elettronici con panni umidi per garantire un corretto rilevamento della temperatura ed operatività.

## Integrierte LED des Thermostatventils - Alarne

Die Betriebsmodi der roten LED sind in der Anleitung für die Inbetriebnahme des Thermostatventils (Code 210100) aufgelistet. Hier sind auch die im Falle von leeren Batterien und fehlender Verbindung zwischen Steuerzentrale und Thermostatventil angezeigten Alarneingaben detailliert beschrieben.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, die elektronischen Thermostatventile nicht mit feuchten Tüchern zu bedecken, um die korrekte Temperaturfassung und ordnungsgemäße Funktionsweise des Geräts zu garantieren.

**LED sur commande électronique - Alarms**  
Pour l'énumération des modes de fonctionnement de la LED rouge, référez-vous au manuel de mise en service du régulateur (réf. 210100). Il décrit aussi les signaux d'alarme relatives aux piles vides et à la communication entre la centrale et le thermostatventil.

**Remarque :** Il est recommandé de ne pas couvrir les commandes électroniques avec des effets humides afin de garantir une bonne détection de la température et un bon fonctionnement.

## Verbindung von Steuerzentrale und Thermostatventil (Abb. I-L-M-N)

Im Menü HINZUFÜGEN (siehe Anweisungen der Steuerzentrale zur Temperaturregelung Code 210100) die Option THERMOSTATVENTIL auswählen (Abb. I).

Eine beliebige Taste drücken, um die Verbindung zu starten.

Inhalben von zwei Minuten zwei Sekunden lang eine Taste des Ventils drücken. Hierzu kann eine der vier Tasten an der Oberseite des Ventils verwendet werden (Abb. L).

Die interne rote LED blinkt 2 bis 4 Mal zur Bestätigung, dass die Verbindung hergestellt wurde. Den Heizkörpertyp auswählen, an dem das Thermostatventil installiert ist, um die Temperatursteinstellung zu optimieren (Abb. M).

**Note:** Do not cover the electronic actuators with wet cloths to ensure the correct temperature is detected and correct operation.

For the listing of operating modes of the red LED, refer to the commissioning manual of the controller - code 210100. It gives details of the alarm signals for flat batteries and communication failure between controller and actuator.

**Note:** Si raccomanda di non coprire gli attuatori elettronici con panni umidi per garantire un corretto rilevamento della temperatura ed operatività.

**Hinweis:** Es wird empfohlen, die elektronischen Thermostatventile nicht mit feuchten Tüchern zu bedecken, um die korrekte Temperaturfassung und ordnungsgemäße Funktionsweise des Geräts zu garantieren.

**Nota:** Per assicurare una lettura corretta della temperatura e un funzionamento esatto, si raccomanda di non coprire i cablaggi elettronici con tessuti bagnati.

**Nota:** Es se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Il est recommandé de ne pas couvrir les commandes électroniques avec des effets humides afin de garantir une bonne détection de la température et un bon fonctionnement.

**Nota:** Se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

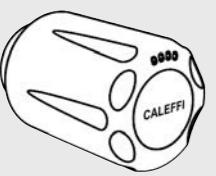
**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcionamiento.

**Nota:** Si se recomienda no cubrir los actuadores electrónicos con paños húmedos para garantizar la correcta detección de la temperatura y el correcto funcion



210510

WiCal®

**PORTUGUÊS PT**

**SLOVENŠČINA SL**

**HRVATSKI HR**

**SRPSKI SR**

**SLOVENČINA SK**

**INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO**

**Agradecemos a preferência na seleção deste produto.**

**Dados técnicos adicionais sobre este dispositivo encontram-se disponíveis no site [www.caleffi.com](http://www.caleffi.com).**

**COMANDO ELETRÔNICO VIA RÁDIO PARA VÁLVULAS DE RADIAÇÃO**

**Advertências**

As instruções que se seguem devem ser lidas e compreendidas antes de proceder à instalação e manutenção do produto. O símbolo significa:

**ATENÇÃO! O INCUMPRIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES PODE ORIGINAR PERIGO!**

**Segurança**

Obrigatório respeitar as instruções de segurança fornecidas em documento próprio, incluído no embalagem.

Para efeitos do regulamento REACH, as advertências e precauções de utilização, para tutela do consumidor, das pilhas em questão são as seguintes: não ingerir, inserir corretamente (+/-), não lançar em fogueiras, não abrir, não utilizar com pilhas usadas ou de tipo diferente porque podem explodir, balar e provocar danos.

**DEIXAR ESTE MANUAL À DISPOSIÇÃO DO UTILIZADOR**

**ELIMINAR DE ACORDO COM AS NORMAS EM VIGOR**

**Função**

O comando eletrônico via rádio é utilizado para o controlo da temperatura ambiente numa instalação de aquecimento, conjuntamente com a centralina de regulação térmica.

**Características técnicas**

Para válvulas de radiador termostáticas e termostatizáveis. Funcionamento através de botões touch com sensor de temperatura integrado. Pode ser associado a centralina de regulação térmica multizonas, código 210100. Comunicação via rádio: RF 868MHz - Standard EnOcean. Instalação de encanamento rápido com adaptador. Bateria protegida: 2 x 1,5 V tipo AA. Gradação protegida: IP 30. Temperatura ambiente: 0-50°C. Temperatura de armazenamento: -20-70°C. Humidade relativa do ar: 10-90% (não condensante).

**Instalação do comando eletrônico na válvula de radiador (figs. A-B-C-D-E-F-G-H)**

Aparafuse manualmente o adaptador (incluído no embalagem) na válvula (fig. A), apertando com força.

Caregar no pino de bloqueio com uma estesofrágica, como indicado na fig. B, e retirar a tampa.

Montar o comando na válvula. Mantendo pressionada a alavanca de desengate, empurrar com força, perpendicularmente à válvula, de modo a prender o comando ao adaptador (fig. C).

Colocar o anel de bloqueio de segurança (fornecido) (fig. D).

Colocar as duas pilhas do tipo AA de 1,5 V, tanto no lado de respetar as polaridades. O led vermelho piscará 2 vezes (fig. E).

Montar a tampa no corpo do comando (Fig. F).

Em caso de instalação em locais públicos, é possível utilizar o kit antiarranque, para evitar furtos ou danos. Aparafusar o parafuso próprio no orifício de bloqueio (fig. G).

**Associação da centralina ao sensor de temperatura e ao comando da válvula**

Pode ser associados à centralina um máximo de 8 sensores de temperatura ambiente, código 210001 (correspondentes a igual número de "zonas") e 4 comandos eletrônicos por cada sensor de temperatura, num total de 32 comandos eletrônicos. Repetir o procedimento para todas as zonas da instalação.

**Associação da centralina ao comando da válvula (figs. I-L-M-N)**

No menu ADICIONAR (ver folha de instruções da centralina de regulação código 210100), selecionar COMANDO VÁLVULA (fig. I). Pressionar uma tecla qualquer, para dar início ao processo de associação.

Pressionar uma tecla do comando durante dois segundos, nos dois minutos seguintes. Pode ser usada qualquer uma das quatro teclas situadas na parte superior do comando (figs. I-M).

**LED integrado no comando - Alarms**

Para a lista dos modos de funcionamento do led vermelho, consultar o manual de colocação em funcionamento da centralina código 210100. Neste também estão descritas as sinalizações de alarme referentes às pilhas desparecidas e à ausência de comunicação entre a centralina e o comando.

**Nota:** Recomenda-se não cobrir os comandos eletrônicos com panos húmidos, de modo a garantir a correta medição da temperatura e o bom funcionamento.

**INSTRUÇÕES PARA A INSTALAÇÃO, COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO**

**Zahvaljujemo vam za nakup našega izdelka**

Vež tehničnih podrobnosti o izdelku je na voljo na spletni strani [www.caleffi.com](http://www.caleffi.com).

**BREŽIČNO VODENA ELEKTRONSKA TERMOSTATSKA GLAVA ZA RADIATORSKE VENTILE**

**Opozorilo**

Pred vgradnjem in vzdrževalnimi deli na izdelku je treba prebrati naslednja navodila. Simbol pomeni:

**ZOZORI! NEPOŠTEVANJE TEH NAVODIL LAHKO POVZROCI NEVARNOSTI!**

**Sigurnost**

Spoštovanje priloženih varnostnih navodil je obvezno. Skladno z uredbami za brezvarovalno elektroniko je potrebno uporabiti glede uporabe baterij: ne pogoljuti, vstaviti pravilno (+/-), ne izpostavljati ognju, ne odpirati, ne uporabljati z obrabljajočimi baterijami ali baterijami neustreznih vrste: lahko eksplodirajo, puščajo vročino in povzročijo škodo.

**TA PRIROČNIK NAJ BO UPORABNIKOM VSELEJ NA VOLJO.**

**IZDELEK ODLAGAJTE V SKLADU Z VELJAVNO ZAKONODAJO.**

**Delovanje**

Brežično voden elektronsko termostatsko glavo se uporablja za nadzor temperature prostora v ogrevalem sistemu skupaj s centralnim krmilnikom za toplotno regulacijo.

**Tehnične lastnosti**

Za termostatske radiatorske ventile. Upiranje pritiskom na tipke, ugraden temperaturni senzor. Može se povezati z daljinskim upravljanjem za regulacijo višine zona - kod 210100. Radijska komunikacija: RF 868MHz - Protokol EnOcean. Namestitev v hitem spajjanju z adaptatorjem. Baterijski napajanje: 2 x 1,5 V vibr. STILO Stojnicna zaščita: IP 30. Temperatura prostora: 0-50°C. Temperatura skladisti: -20-70°C. Relativna vlažnost zraka: 10-90% (bez kondenzacije).

**Vgradnja elektronske glave na radiatorski ventil**

(fig. A-B-C-D-E-F-G-H)

Snaznim zavrtanjem ručno pričvrstite adapter (koji ste dobili v pakiranju) na ventil (slika A).

Pritisnite okovom olovkom sigurnosno iglu, ko stoji prikazuje crte, in skinite navlak (fig. B).

Vstavite glavo na ventil. Držite otpusnu pologu dolje, čvrsto pritrite okovito na ventil, tako da se glava pritrdi na adaptér (fig. C).

Vstavite vratilno navlak na tijelo glave (fig. D).

Vstavite bateriju tipa AA 1,5 V, upoštevajoč polarnost. Rdeča led lučka dvakrat utripne (slika E).

Ponovno namestite pokrovček na telo glave (slika F).

V prvemu vgradnje v javnih prostorih, se lahko uporabi ser proti nezavrnitljivosti poslagom in se tem prepreči kraj/poškodbo. Prvotni nameščeni vijak je za to predvideno odprtino (slika G).

Glavo je sedaj vgrajena in pripravljena za povezovanje s centralnim krmilnikom. Rdeča led lučka bo dvakrat utripnil vsaki dve minut, dokler se ne povezava na zavrnči (v tej faziji glava ne reagira) (slika H).

**Opomba:** Elektronska termostatska glava je tovarniško nastavljena v popolnoma odprt položaj (zadaj enostavnejše namestitev). Z vnosom baterij se motor ne zažene: je regulacijo prvič po priključitvi na centralni krmilnik, zato se praporica najprej vgraditi na ventil, šele nato izvesti priključitev. Ob prvem zagoni se izvrši ponastavitev (nastavak delovanja radiatorskega ventilja). Če je potrebno, se lahko termostatsko glavo povrne po tovarniško nastavitev. Glej poglavje "POSEBNI POSTOPKI" v priručniku centralnega krmilnika.

**NAPOMENA:** glava je tovornički predpreddrena za postavljanje na potpolno otvoren ventil (kao bi se oklepala montaža). Motor se ne pokrene kadar se umetne baterije; glava počne s radom tek kadar se poveže s upravljalcem. Stopa prepričanja da se montaža glave na ventil ne izvrši med postopkom povezovanja. Pri prvem pokretanju se izvrši ponastavitev (prijava radiatorskega ventilja). Ako je potrebno, vtorične postavke glave mogu se vrati. Pogledajte oddelak "POSEBNI POSTOPKI" v priručniku upravljalca.

**Povezivanje centralnega krmilnika s temperaturnim senzorjem in glavom ventila**

Na centralni krmilnik se lahko poveže največ 8 senzorjev temperature prostora, kod 210001 (kar ustrezza prav tolkoimenski številki "prostorov") in 4 elektronske glave za vsak temperaturni senzor, kar skupaj ponese 32 elektronske glave. Ponoviti postopek za vse prostore prisotne v sistemu.

**Povezivanje centralnega krmilnika z glavo ventila (fig. I-L-M-N)**

U izborniku "DODAJ" odabirati KONTROLNA GLAVA VENTILA (vidi korisničke upute za daljinski upravljač - kod 210100) (fig. I). Pritisnuti bilo koju tipku kako bi se započeo postupak povezivanja.

Pritisnute tipku na glavi ventila i zadreti dvije sekunde unutar dvije minute. Uz dvojni učinkovit signal, bilo koju tipku na gornjem dijelu glave (fig. L-M).

Ugradeno crveno LED svjetlo treperi od 2 do 4 puta kao pokazatelj uspešne povezivanja. Odabarti vrste radijatora na katero je glava montirana kako bi se poboljšala regulacija temperature (fig. N).

**Ugrađeni LED na glavi ventila - Alarms**

Početna funkcija je crvenog LED svjetla, konzultativni korišćeni daljinski upravljač - kod 210100. U njemu su detaljno navedena značenja alarmnih signala za praznji bateriju i potrebu komunikacije između upravljača i kontrolne glave ventila.

**NAPOMENA:** Ne prekviriće elektronske glave mokrim krpama kako biste sigurni da je zabilježena točna temperatura te da pravilno rade.

**LED na glavi ventila - Alarms**

Za listu značenja vrste treperenja LED lampice, pogledati uputstvo za kontroler - kod 210100. U njemu su detaljno objašnjene vrste alarmnih signala kako za probleme sa baterijom tako i za probleme u komunikaciji između kontrolera i glave.

**Napomena:** nemotno prekviriće kontrolnu glavu vlažnom tkankom kako bi se da se time ne bi pomenuće tačno merenje temperature u prostoriji i pravilan rad.

**I** SALA DE ESTAR  
SENSOR DE TEMPERATURA  
SENSOR JANELA  
COMANDO  
DISPOSITIVO QUE DESEA ADICIONAR  
IZBERITE VRSTO NAPRAVE, KI JO ŽELITE DODATI

**I** DNEVNA SOBA  
TEMPERATURNI SENZOR  
SENZOR ZA OKNE  
GLAVA  
IZBERITE VRSTO NAPRAVE, KI JO ŽELITE DODATI

**I** DNEVNA SOBA  
SENZOR DE TEMPERATURA  
SENZOR PROZORA  
GLAVA  
ODABRATI TIP UREDJAJA KOJI ŽELITE DA DODATE

**L** SALA DE ESTAR  
TOQUE NUMA TECLA TOUCH DO COMANDO DURANTE 2 SEGUNDOS NOS 2 MINUTOS SEGUINTES  
V ROKU DVEH MINUT Z DVE SEKUNDI PRITISNITE NA POLJUBNO TIPKO NA DOTIK NA GLAVI VENTILA

**L** DNEVNA SOBA  
U ROKU OD 2 MINUT, DRŽATI DVE SEKUNDI JESENJU TIPKO NA ZASLONU OSLETIVOM NA DOTIK NA GLAVI VENTILA

**M** SALA DE ESTAR  
TOQUE NUMA TECLA TOUCH DO COMANDO DURANTE 2 SEGUNDOS NOS 2 MINUTOS SEGUINTES  
V ROKU DVEH MINUT Z DVE SEKUNDI PRITISNITE NA POLJUBNO TIPKO NA DOTIK NA GLAVI VENTILA

**M** DNEVNA SOBA  
U ROKU OD 2 MINUT, DRŽATI DVE SEKUNDI JESENJU TIPKO NA ZASLONU OSLETIVOM NA DOTIK NA GLAVI VENTILA

**N** TIPO RAD  
ALUMINIO  
FERRO FUNDIDO / AÇO  
SELECCIONAR OPÇÃO  
IZBERITE MOŽNOST

**N** VRSTA RAD  
ALUMINIU  
LJUEVANO ŽELEZO / ČEKLO  
ODABERIĆI OPCIJU

**N** TIP RADIATORA  
ALUMINIUM  
GOVÖDZE / ČELIK  
ODABRATI OPCIJU

**OBRYVACIA IZBA**  
TEPLOTNÝ SENZOR  
SENZOR PRI OKNE  
POHON  
VYBERTE TYP ZARIADENIA AKÉ CHCETE PRIDAŤ

**OBRYVACIA IZBA**  
STLAČTE TLAČIDLO POHONU NA 2 SEKUNDY  
V PŘEBĚHU 2 MINUT

**RADIATOR**  
HUNÍK  
VYBRAŤ MOŽNOST